



SPEAK  
MANDARIN

## 《同桌的你》 (tóngzhuō de nǐ)



## 同桌的你

1=D  $\frac{6}{8}$   
每分钟105拍  
(口琴)

老狼 演唱

高晓松 词曲

( 5.5. | 5. 3 4 5 | 7.6. | 5. 5 2 3 | 4.4. | 4.4. | 1.1. | 2.2.) |

5 5 5 5 3 4 | 5 . 1̇ . | 6 6 6 6 4 6 | 5 . 5 0 |

1. { I 明天你 是否会 想 起 昨天你 写的日 记,  
H 老师们 都已想 不 起 猜不出 问题的 你,

2. { I 你人前 总是很 小 心 问我借 半快橡 皮,  
H 那时候 天总是 很 蓝 日子总 过得很 慢,

\* 3. 从前的 日子都 远 去 我也将 有我的 妻,

5 5 5 5 7 6 | 4 . 4 0 | 4 4 4 4 3.2 | 1 . 1 0 :||

明天你 是否还 惦 记 曾经最 爱哭的 你。  
我也是 偶然翻 相 片 才想起 同桌的 你。  
你也曾 无意中 说 起 喜欢和 我在一 起。  
你总说 毕业遥遥 无 期 转眼就 各奔东 西。  
我也曾 给她看 相 片 给她讲 同桌的 你。

1̇ 1̇ 1̇ 1̇ 5 3 | 1̇ . 1̇ 3 | 2̇ 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 7 | 6 . 6 0 |

(1)谁娶了 多愁善 感 的 你, 谁看了 你的日 记,  
(2)谁遇到 多愁善 感 的 你, 谁安慰 爱哭的 你,  
(3)谁娶了 多愁善 感 的 你, 谁安慰 爱哭的 你,

7 7 7 7 7 1̇ | 2̇ . 5 0 | 7 7 1̇ 2̇ 1̇ 7 | 1̇ . 1̇ 0 ||

谁把你 的长发 盘 起, 谁给你 做的嫁 衣。 DC.  
谁看了 我写给 你的 信, 谁把它 丢在风 里。 DS.  
谁把你 的长发 盘 起, 谁给你 做的嫁

1̇ 1̇ 0 | 1̇ 1̇ 1̇ 5 6 | 1̇.3. | 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 7 | 6.6. | 7 7 7 7 1̇ | 2̇. 5. |

衣。 啦... 啦... 啦...

转E调 (前3=后2)

7 7 1̇ 2̇ 1̇ 7 | 1̇.1̇. | 2̇ 2̇ 2̇ 6 7 | 2̇. 4̇. | 2̇ 2̇ 2̇ 1̇ 7 | 6.6. |

啦... 啦... 啦...

7 7 7 7 7 1̇ | 2̇. 5. | 7 7 1̇ 2̇ 1̇ 7 | 2̇.2̇. | 2̇.2̇. | 1̇.1̇. | 1̇.1̇. ||

啦... 啦... 啦... 啦...

### 【歌词】



Míngtiān nǐ shìfǒu huì xiǎngqǐ, zuótiān nǐ xiě de rìjì?

明天你是否会想起，昨天你写的日记？

*Do you still remember the diary you wrote yesterday?*

Míngtiān nǐ shìfǒu hái diànjì, céngjīng zuì àikū de nǐ?

明天你是否还惦记，曾经最爱哭的你？

*Do you still miss the girl who used to cry a lot?*

Lǎoshīmen dōu yǐ xiǎngbùqǐ cāi bù chū wèntí de nǐ。

老师们都已想不起猜不出问题的你。

*The teachers have long forgotten you, the girl who always missed the questions.*

Wǒ yěshì ǒurán fānxiàngpiān, cái xiǎngqǐ tóngzhuō de nǐ。

我也是偶然翻相片，才想起同桌的你。

*But the old pictures refreshed my memories.*

Shuí qǔle duōchóushàngǎn de nǐ, shuí kànle nǐ de rìjì?

谁娶了多愁善感的你，谁看了你的日记？

*Who married this sentimental girl? who has read your diary?*



Shuí bǎ nǐ de chángfà pánqǐ, shuí gěi nǐ zuò de jiàiyī?

谁把你的长发盘起，谁给你做的嫁衣？

Who made your long hair into a bun? who dressed you as his beautiful bride?

Nǐ cóngqián zǒngshì hěnnǎoxīn wènwǒ jiè bànkuài xiàngpí。

你从前总是很小心问我借半块橡皮。

You, this shy girl, used to warily borrow half of my eraser.

Nǐ yě céng wúyìzhōng shuōqǐ xǐhuān hé wǒ zài yìqǐ。

你也曾无意中说起喜欢和我在一起。

You once said that unconsciously you wanted to be with me.

Nà shíhòu tiān zǒngshì hěnlán, rìzi zǒngshì guò de tài màn。

那时候天总是很蓝，日子总过得太慢。

Back then, the sky seemed always blue, and the days seemed to be so idling

Nǐ zǒngshuō bìyè yáoyáowúqī, zhuǎnyǎn jiù gèbèndōngxī。

你总说毕业遥遥无期，转眼就各奔东西。

And you always said "graduation day is coming soon, time to say



good-bye"

Shuí yùdào duōchóushàngǎn de nǐ, shuí ānwèi àikū de nǐ?

谁遇到多愁善感的你，谁安慰爱哭的你？

Who married this sentimental girl, who comforted you while you were crying?

Shuí kànle wǒ gěi nǐ xiě de xìn, shuí bǎ tā diū zài fēng lǐ?

谁看了我给你写的信，谁把它丢在风里？

Who read the letter I wrote to you? Who let it fly away with the wind?

Cóngqián de rìzi dōu yuǎnqù, wǒ yě jiāngyǒu wǒ de qī.

从前的日子都远去，我也将有我的妻。

What is gone is gone, what is to come keeps coming, and I will have my bride one day.

Wǒ yěhuì gěi tā kànxiàngpiān, gěitā jiǎng tóngzhuō de nǐ.

我也会给她看相片，给她讲同桌的你。

But I will show her your photos, and tell her your story--my deskmate girl.

Shuí qǔle duōchóushàngǎn de nǐ, shuí ānwèi àikū de nǐ?



谁娶了多愁善感的你，谁安慰爱哭的你？

Who married this sentimental girl, who comforted you while you were crying?

Shuí bǎ nǐ de chángfà pánqǐ , shuí gěi nǐ zuò de jiàyī?

谁把你的长发盘起，谁给你做的嫁衣？

Who made your long hair into a bun, who dressed you as his beautiful bride?

lā……lā……

啦……啦……

la.... la....

### 【生词】

同桌	(tóngzhuō)	deskmate
惦记	(diànjì)	to remember with concern
偶然	(ǒurán)	occasionally
多愁善感	(duōchóushàngǎn)	be sentimental
嫁	(jià)	to marry (a man)
橡皮	(xiàngpí)	eraser
毕业	(bìyè)	graduate



转眼	(zhuǎnyǎn)	in an instant
各奔东西	(gèbèndōngxī)	drift apart
安慰	(ānwèi)	to comfort

### 【歌曲赏析】

这首深情伤感的歌曲把我们都带回了学生时代。

同桌的女孩，在我的记忆中是那么深刻。留长发、借橡皮、聊天……美好的初恋啊！

现在你是否已经嫁人？我会永远记住你的，也会把我年少时的故事讲给我的妻子听，让她一起享受我的少年时代！

This is a deeply sad song that takes us back to our time as students.

Tables of girls in my memory are so profound. Long hair, the borrowing of rubbers, chatting ... ah ... what a beautiful first love!

Have you been married? I will always remember you and tell my wife this story of when I was young, and let her enjoy my time as a juvenile!